



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 7 - 2022

Landeskindergeld Landesfamiliengeld

Verfall von Geldleistungen

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 382 vom 31.5.2022 (s. Anlage), sind wichtige Neuerungen im Verfahren betreffend die unrechtmäßige Inanspruchnahme von Landesfamiliengeld, Landesfamiliengeld+ und Landeskindergeld gemäß Art. 2/bis Absatz 1/bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993 genehmigt worden.

Seit letztem Juni führt ein von der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung eingeleitetes Verfahren zum Verfall der nicht zustehenden Familien- und/oder Kindergelder wegen nicht der Wahrheit entsprechenden Erklärungen oder bei Vorenthalt von notwendigen Informationen dazu, dass der Empfänger der Geldleistung zur Rückzahlung eines Betrags aufgefordert wird, dessen Höhe davon abhängt, ob sich die falschen oder unterlassenen Erklärungen auf die wirtschaftliche Situation oder auf die Zusammensetzung der Familiengemeinschaft des Antragstellers beziehen. Für eine detaillierte Beschreibung der von der Landesregierung genehmigten Änderungen wird auf die sorgfältige Lektüre von Punkt 1 des beschließenden Teils des oben genannten Beschlusses verwiesen.

Assegno provinciale per i figli Assegno provinciale al nucleo familiare

Decadenza dal beneficio economico

Con delibera n. 382 del 31.5.2022 la Giunta provinciale ha approvato importanti novità per il procedimento di cui all'art. 2/bis, comma 1/bis della legge provinciale n. 17/1993 concernente la fruizione indebita degli assegni provinciali al nucleo familiare, al nucleo familiare+ e per i figli.

Con decorrenza dallo scorso mese di giugno i procedimenti di decadenza da prestazioni per la famiglia e/o per i figli non spettanti per falsa o omessa dichiarazione avviati dall'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico comporteranno la richiesta al percettore dell'assegno di restituzione di un importo variabile a seconda che la falsa o omessa dichiarazione abbia per oggetto la situazione economica o anagrafica del richiedente. Per una descrizione dettagliata delle novità approvate dalla Giunta provinciale si rinvia all'attenta lettura del punto 1 del dispositivo della citata delibera. Con il medesimo provvedimento la Giunta ha modificato anche i procedimenti di decadenza da prestazioni di assistenza economica sociale per la cui erogazione sono competenti i distretti sociali delle comunità



Mit der gleichen Maßnahme änderte die Landesregierung auch die Verfahren für den Verfall von unrechtmäßig bezogenen Leistungen der Finanziellen Sozialhilfe, für welche die Sozialsprengel der Bezirksgemeinschaften/Sozialbetrieb Bozen zuständig sind (siehe Punkt 2 des beschließenden Teils des Beschlusses).

comprensoriali/Azienda servizi sociali di Bolzano (v. punto 2 del dispositivo della delibera).

Der Direktor der Agentur

Il Direttore dell'Agenzia

Dr. Eugenio Bizzotto

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 17455ac

unterzeichnet am / sottoscritto il: 20.07.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 20.07.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 20.07.2022